

Liljano Mome

(Bulgaria)

A variation of the popular *Širto* type of dance common throughout the Pirin-Macedonia region of Bulgaria. This version was introduced by Belčo Stanev from Varna.

Pronunciation: lee-LYAH-noh MOH-meh

Music: 7/8 meter (SQQ) CD: *Yves Moreau Stockton Folk Dance Camp 2009*, Band 9

Formation: Mixed open circle; hands in W-pos; face LOD, wt on L.

Styling: Light and proud.

Meas

Pattern

1-8 INTRODUCTION Instrumental music. Start with song.

I. BASIC PATTERN

1 Moving LOD, step on R (ct 1); step on L (ct 2); step on R (ct 3).

2 Step on L (ct 1); step on R (ct 2); step on L (ct 3).

3 Still facing LOD, step back on R (ct 1); step back on L (ct 2); step back on R (ct 3).

4 Facing ctr, step on L (ct 1); step on R in front of L, bringing arms down (ct 2); step on L in place (ct 3). **Note:** steps moving bkwd are *smaller* than ones moving fwd.

5-16 Repeat meas 1-4 three more times (4 total), arms coming back up to W-pos to start the figure.

II. VARIATION

1-2 Repeat Fig I, meas 1-2.

3 Facing L of ctr, step on R (ct 1); facing ctr, step on L (ct 2); step on R behind L (ct 3).

4 Repeat Fig I, meas 4. **Note:** steps moving to L are *smaller* than ones moving to the R.

5-8 Repeat meas 1-4.

Dance repeats from beginning, arms in W-pos.

Presented by Suzanne Rocca-Butler
Camp Hess Kramer Institute
October 30 - November 1, 2009

Liljano Mome—continued

LILJANO MOME Lyrics
(Bulgaria-Pirin)

// Liljano mome, Liljano
ja stani rano pri zori (2)
libeto si pregârni //

// Ne e izlezla, Liljana
naj izlezla majka i
Ljuti si kletvi kâlneše
i na Georgi dumaše //

// Idi si, Georgi, idi si
Liljana bolna legнала
i ne može da stane //

// Ne mi go laži, mamо ma
ja sam si Georgi ljubila (2)
za nego ke se ožena //

Liljana, young lady
get up early at dawn
and give your sweetheart a hug

Liljana didn't come out
but her mother did instead
and she moaned
and said to Georgi:

Go home, Georgi
Liljana is sick in bed
and cannot get up

Don't lie to him, mama
I've fallen in love with Georgi
and will marry him !